

**D Bedienungsanleitung  
Digitales Küchen-Thermometer  
Kat. Nr. 30.1054**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt aus dem Hause TFA entschieden haben.

**1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheits-hinweise!

**2. Einsatzbereich**

- Zur Temperaturkontrolle von Speisen und Getränken (Braten, Babyahrung, Teewasser, Wein, Frittierfett, Marmelade, Zucker- und Schokoladenmasse etc.)

**3. Zu Ihrer Sicherheit**

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Vorsicht beim Umgang mit der Einstichsonde.
- Tragen Sie hitzebeständige Schutzhandschuhe, wenn Sie den Messfühler während oder nach dem Kochvorgang berühren.
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Nur der Fühler ist hitzebeständig bis 300°C. Nicht im Backofen lassen! Benutzen Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle.
- Halten Sie niemals den Fühler direkt über Feuer.
- Tauchen Sie das Anzeigeelement nicht in Wasser, sonst kann Feuchtigkeit eindringen und zu Fehlfunktionen führen. Nicht in der Spülmaschine reinigen.

**4. Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Das Display zeigt Ihnen die aktuelle Temperatur an.
- Der Sensor befindet sich in der Sondenspitze.
- Stecken Sie den Fühler mindestens 2 cm tief in das Messobjekt.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF Taste.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät nach 45 Minuten aus.
- Drücken Sie die °C/°F Taste, um zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) als Maßeinheit für die Temperatur zu wählen.

**4.1 HOLD Funktion**

- Drücken Sie die HOLD-Taste im Normalmodus.
- H erscheint auf dem Display.
- Es wird die gemessene Temperatur festgehalten.



**GB Instruction manual  
Digital kitchen thermometer  
Cat.-No. 30.1054**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use this product**

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please take particular note of the safety advice!

**2. Field of operation**

- For temperature control of food and drinks (roast, baby food, tea water, wine, deep frying fat, jam, sugar and chocolate mass etc.)

**3. For your safety**

- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

**Caution!  
Risk of injury:**

- Be careful when handling the probe.
- Wear heat-resistant protective gloves when you touch the sensor during or after cooking.
- Keep this instrument and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place the device near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Only the probe is heat resistant up to 300 °C. Do not leave the thermometer in the oven. Do not use the instrument in the microwave.
- Never hold the probe directly over fire.
- Do not immerse the display unit into water. Water can penetrate and cause malfunction. Protect from moisture. Not suitable for dishwasher.

**4. Getting started**

- Pull off the protective foil on the display.
- Press the ON/OFF button.
- All LCD segments will light up for about a few seconds.
- The device is ready for use.
- The actual temperature is shown on the display.
- The sensor is located in the point of the probe.
- To measure the temperature, insert the probe at least 2 cm in the object.
- Press the ON/OFF button to switch off the instrument.
- When the device is not used, it will automatically switch off after 45 minutes.
- Press the °C/°F button and the temperature unit can be changed from °C (grade Celsius) to °F (grade Fahrenheit).

**4.1 HOLD function**

- Press the HOLD button in normal mode.
- H appears on the display.
- The HOLD-function for the current temperature is activated.
- Press the HOLD button once more and you will return to normal mode.

**5. Care and maintenance**

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.



**F Mode d'emploi  
Thermomètre digital de cuisine  
Réf. 30.1054**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non autorisée. Nous n'assurons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assurons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !

**2. Aperçu du domaine d'utilisation**

- Pour contrôler la température des aliments et des boissons (rôti, nourriture pour bébés, eau pour le thé, vin, huile de friture, confiture, pâte de sucre ou de chocolat etc.)

**3. Pour votre sécurité**

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

**Attention !  
Danger de blessure :**

- Faites attention en utilisant la sonde !
- Portez toujours des gants de protection contre les risques thermiques, lorsque vous manipulez la sonde pendant ou après la cuisson.
- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Seule la sonde est résistante à une chaleur de 300 °C. Ne pas laisser le thermomètre dans le four. N'utilisez jamais l'appareil dans une micro-onde.
- Ne mettez jamais la sonde directement sur le feu.
- N'immergez pas le boîtier d'affichage dans l'eau sinon l'humidité pourrait pénétrer et causer une mauvaise fonction. Ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.

**4. Mise en service**

- Enlevez la feuille de protection de l'affichage.
- Appuyez sur la touche ON/OFF.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- L'affichage vous indique la température actuelle.
- Le palpeur se trouve à la pointe de la sonde. Pour mesurer la température, insérez la sonde à au moins 2 cm de profondeur dans l'objet.
- Appuyez sur la touche ON/OFF, pour éteindre l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il s'arrête de lui-même après 45 minutes.
- Appuyez sur la touche °C/°F, pour sélectionner l'unité de température et commuter entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit).

**4.1 Fonction HOLD**

- En mode normal, appuyez sur la touche HOLD.
- H apparaît sur l'affichage.
- La température mesurée est retenue.

**5.1 Fixing**

- Pull a rope through the eyelet on the device and knot it together.

**5.2 Battery replacement**

- Open the battery compartment by turning the lid in direction of the arrow by using a coin (OPEN) and insert a new battery LR 44 (+ pole above).
- Close the battery compartment by turning the lid counter-clockwise using a coin (CLOSE).

**6. Troubleshooting Problems Solutions**

No indication / Wrong indication	→ Ensure battery polarity is correct (+ pole above)
	→ Change the battery
	→ Switch on the device (ON/OFF button)
	→ Check the position of the sensor

**7. Waste disposal**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**8. Specifications**

Measuring range temperature:	-50 °C ... +300 °C (-58 °F ...+572 °F)
Accuracy:	±1 °C @ -10 °C... +100 °C (±2 °F @ -14 °F...+212 °F) ±2 °C @ -20 °C... -10 °C (±1 °F @ -4 °F...+14 °F) ±2 °C @ +100 °C...+150 °C (±2 °F @ +212 °F...+302 °F) otherwise ±2% of reading
LL.L / HH.H:	Measurement is outside the measuring range
Resolution:	< 100°C: 0,1 °C; >100°C: 0,5°C
Off-function:	45 minutes
Power consumption:	1 x LR44 button cell battery
Weight:	26 g (instrument only)
Dimension:	26 x 16 x 245 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de 12/20



Instruction manuals  
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/  
instruction-manuals



- Appuyez encore une fois sur la touche HOLD, pour retourner au mode normal.

**5. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

**5.1 Fixation**

- Passer une corde dans l'œillet de l'appareil et serrez-la avec un nœud.

**5.2 Remplacement de la pile**

- Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie en direction (OPEN) de la flèche et insérez une pile neuve (LR 44) (+pôle vers le haut).
- Refermez le compartiment à pile en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (CLOSE).

**6. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage / Affichage incorrect	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile (+pôle vers l'extérieur) → Changez la pile → Mettez l'appareil en marche (touche ON/OFF) → Vérifiez l'emplacement de la sonde de mesure.

**7. Traitement des déchets**

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**8. Caractéristiques techniques**

Plage de mesure température :	-50 °C ... +300 °C (-58 °F ...+572 °F)
Précision :	±1 °C @ -10 °C... +100 °C ±2 °C @ -20 °C... -10 °C ±2 °C @ +100 °C...+150 °C en plus ± 2% de la lecture
LL.L / HH.H :	Hors de portée de la gamme de mesure
Résolution :	< 100°C: 0,1 °C; >100°C: 0,5°C
Fonction arrêt:	45 minutes
Alimentation :	1 x pile LR44
Poids :	26 g (appareil seulement)
Mesure de boîtier :	26 x 16 x 245 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de 12/20

## Istruzioni per l'uso Termometro da cucina digitale Cat. N. 30.1054

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misurazioni di sicurezza!

### 2. Tutte le applicazioni

- Per il controllo della temperatura di alimenti e bevande (arrosto, pasti per bebè, acqua per the, grasso per friggere, marmellate, impasti di zucchero e cioccolato etc).

### 3. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**Avvertenza!**  
Pericolo di lesioni:

- Maneggiare con attenzione il dispositivo.
- Indossare guanti resistenti al calore quando si entra in contatto con il sensore durante o dopo la cottura.
- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Soltanto il sensore è resistente alle alte temperature fino a 300 °C. Non lasciare in forno. Non utilizzare il dispositivo nel forno a microonde.
- Non tenere mai il sensore direttamente sopra la fiamma.
- Non immergere il dispositivo in acqua: l'umidità può penetrare e causare errori di funzionamento. Non adatto per lavastoviglie.

### 4. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo del display.
- Premete il tasto ON/OFF.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Sul display viene visualizzata la temperatura.
- Il sensore si trova nella punta della sonda.
- Per misurare la temperatura, inserite la sonda nell'oggetto per ad almeno 2 cm di profondità.
- Premete il tasto ON/OFF per spegnere l'apparecchio.
- In caso di mancato utilizzo, il dispositivo si spegne dopo circa 45 minuti.
- Premere il tasto °C/°F per commutare da gradi °C (Celsius) a gradi °F (Fahrenheit) come unità di misura per la temperatura.

#### 4.1 Funzione HOLD

- Premere il tasto HOLD in modalità normale.
- Sul display compare H.
- Viene visualizzata l'ultima temperatura misurata.

**TFA**

- Premere nuovamente il tasto HOLD per ritornare alla modalità normale.

### 5. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

#### 5.1 Fissaggio

- Far passare un filo attraverso l'occhiello del dispositivo e annodarlo.

#### 5.2 Sostituzione della batteria

- Rimuovete il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia (OPEN) e inserite una batteria nuova (LR44, + polo verso l'alto).
- Richiudete il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia (CLOSE).

### 6. Guasti

Problema	Risoluzione
Nessuna indicazione / Indicazione falsa	→ Inserire la batteria (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria → Accendere l'apparecchio (tasto ON/OFF) → Controllare la sede del sensore

### 7. Smaltimento

È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

### 8. Dati tecnici

Campo di misura temperatura:	-50 °C ... +300 °C (-58 °F ... +572 °F)
Precisione:	±1 °C @ -10 °C... +100 °C ±2 °C @ -20 °C... -10 °C ±2 °C @ +100 °C... +150 °C altrimenti ±2% della lettura
LL.L / HH.H:	Fuori dal campo di misura
Risoluzione:	< 100°C: 0,1 °C; >100°C: 0,5°C
Disattivazione automatica:	45 minuti
Alimentazione:	1 x LR44 batteria a bottone
Peso:	26 g (solo apparecchio)
Dimensioni esterne:	26 x 16 x 245 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

12/20

## Gebruiksaanwijzing Digitale Keukenthermometer Cat.-Nr. 30.1054

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!

### 2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken

- Voor de temperatuurcontrole van voedsel en dranken (vlees, babyvoeding, water voor thee, wijn, frituurvet, jam, suiker en chocoladebasis etc.)

### 3. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
Kans op letsel:

- Wees erg voorzichtig met het apparaat om ongelukken te voorkomen.
- Draag hittebestendige handschoenen als u de meetvoeler tijdens of na het koken aanraakt.
- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Alleen de voeler is hittebestendig tot 300°C. De thermometer niet in de oven laten. Gebruik het apparaat niet in de magnetron.
- Houd de voeler nooit vlak boven het vuur.
- Dompel het apparaat niet in het water, anders kan er vocht binnendingen en dit tot functiestoringen leiden. Niet geschikt voor de vaatwasser.

### 4. Inbedrijfstelling

- Trek de beschermfolie van het display af.
- Druk op de ON/OFF toets.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het display laat u de huidig gemeten temperatuur zien.
- De sensor bevindt zich in de sondepunt.
- Voor het meten van de temperatuur, plaatst u de sonde minstens 2 cm diep in het object.
- Druk op de ON/OFF toets om het apparaat uit te schakelen.
- Het toestel schakelt zich na 45 minuten uit als het niet wordt gebruikt.
- Druk op de °C/°F toets, om °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) als maateenheid voor de temperatuur te kiezen.

#### 4.1 HOLD functie

- Druk op de HOLD toets in normale modus.
- H verschijnt op het display.
- De temperatuurmeting wordt vastgehouden.

**TFA**

- Druk nog eenmaal op die HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.

### 5. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaars het apparaat op een droge plaats.

#### 5.1 Bevestiging

- Trek een koord door het oog aan het toestel en knoop het koord vast.

#### 5.2 Batterijwissel

- Open het batterijvak door het deksel met behulp van een munstuk in de richting van de pijl te draaien (OPEN) en de nieuwe batterij LR44 erin zetten (+ pool naar boven).
- Sluit het batterijvak door het deksel met behulp van een munstuk in de richting van de pijl draaien (CLOSE).

### 6. Storingwijzer

Probleem	Oplissing
Geen weergave / Oonjuiste weergave	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen → Apparaat inschakelen (ON/OFF toets) → Controleren of de sonde goed zit

### 7. Verwijderen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrische en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 8. Technische gegevens

Meetbereik temperatuur:	-50 °C ... +300 °C (-58 °F ... +572 °F)
Precisie:	±1 °C @ -10 °C... +100 °C ±2 °C @ -20 °C... -10 °C ±2 °C @ +100 °C... +150 °C anders ±2% van de meetwaarde
LL.L / HH.H:	Meting buiten het meetbereik
Resolutie:	< 100°C: 0,1 °C; >100°C: 0,5°C
Automatische uitschakelfunctie:	45 minuten
Spanningsvoorziening:	1 x LR44 knoopcel batterij
Gewicht:	26 g (alleen het apparaat)
Afmetingen behuizing:	26 x 16 x 245 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

12/20

## Instrucciones de uso Termómetro digital de cocina Cat. No. 30.1054

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.

### 2. Ámbito de aplicación

- Para el control de temperatura de los alimentos y bebidas (carnes, alimentos para bebés, agua para el té, vino, aceite de fritura, mermelada, base de azúcar y chocolate etc.)

### 3. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!**  
Riesgo de lesiones:

- Tenga cuidado cuando utilice la sonda de punción.
- Utilice guantes protectores resistentes al calor cuando toque el sensor durante o después del proceso de asado/cocción.
- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula las pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Solamente el sensor es resistente al calor hasta 300 °C. No lo deje en el horno caliente. No utilice el dispositivo en el microondas.
- Nunca mantenga la sonda directamente sobre el fuego.
- No sumerja el dispositivo en agua, pues podría introducirse humedad y inducir funciones erróneas. No introducir en el lavavajillas.

### 4. Puesta en marcha

- Retire la película de protección de la pantalla.
- Pulse la tecla ON/OFF.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- En la pantalla se indicará la temperatura actual.
- El sensor se encuentra en la punta de la sonda.
- Para medir la temperatura, introduzca la sonda por lo menos 2 cm en el objeto de medición.
- Pulse la tecla ON/OFF para encender el dispositivo.
- Si no se utiliza el dispositivo se desconecta automáticamente tras 45 minutos.
- Pulse la tecla °C/°F para cambiar la unidad de temperatura entre °C (Centígrados) y °F (Fahrenheit).

#### 4.1 Función HOLD

- Pulse la tecla HOLD en el modo normal.
- En la pantalla aparece H.
- La última temperatura medida permanecerá en la pantalla.

**TFA**

- Pulse otra vez la tecla HOLD, para regresar al modo normal.

### 5. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

#### 5.1 Fijación

- Introduzca un cordón a través del ojal de montaje en el dispositivo y sujetarlo con un anudelo.

#### 5.2 Cambio de la pila

- Abra el compartimiento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda en la dirección de la flecha (OPEN) e introduzca una pila nueva (LR44, polo "+" hacia arriba).
- Vuelva a cerrar el compartimiento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda (CLOSE).

### 6. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación / Indicación incorrecta	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (polo + hacia arriba) → Cambiar la pila → Activar el dispositivo (tecla ON/OFF) → Comprobar colocación del sensor

### 7. Eliminación

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 8. Datos técnicos

Gama de medición temperatura:	-50 °C ... +300 °C (-58 °F ... +572 °F)
Precisione:	±1 °C @ -10 °C... +100 °C ±2 °C @ -20 °C... -10 °C ±2 °C @ +100 °C... +150 °C si no +/- 2% de la lectura
LL.L / HH.H:	Temperatura está fuera del rango
Resolución:	< 100°C: 0,1 °C; >100°C: 0,5°C
Desconexión:	45 minutos
Alimentación de tensión:	1 x LR44 pila de botón
Peso:	26 g (solo dispositivo)
Dimensiones del cuerpo:	26 x 16 x 245 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

12/20